

ACV Dp 94 Jean Savary, notary at Payerne, 1537-1547

Abstracts prepared by John W. McCoy (RealMac@aol.com) © 2014.

« Le premier registre de Discrept Joham Savari notaire de Payerne. »

There are two folios numbered 1, here designated fols. 1a and 1b. The first of these, in French, is apparently intended to replace the second, which begins in Latin. Fols. 2-16v, mainly in Latin, are followed (with a loss of at least one folio) by the same material in French, beginning at fol. 19, where the text begins with the last few lines of the transaction of 15 may 1537 that appears in Latin at the bottom of fol. 1b v.

The register is probably a fragment, since the dates skip from 1542 to 1546. Also, there is apparently some confusion about dates: the text frequently indicates style of the Nativity when order of the transactions suggests it should be read as style of the Annunciation. Also, the transactions originally (?) recorded in Latin are, with one exception, repeated in French in a different range of pages.

Fol. 1a

(In French) Glaudoz Fillion bourgeois de Payerne d'une part, et Johan Margueron favre dudict Payerne d'autre part, contract to cultivate two parcels of land, 13 apr 1537, with large signature and paraphe of Johannes Savareti.

Fol. 1a v

(A few words are in Latin, the rest in French) Johan Dodin bourgeois de Payerne owes Riedy Horner de Chietry 15 florins 8 gros for purchase of 2 horses, 02 may 1537.

Le devant nommé Johan Dodin owes Jacob de Rivaz burgeois de Payerne 12 (*doses*) florins et dimiye for purchase of a horse, same date.

Humbert et Pierre Mogneys aultrement Page filz de jadix George Mogneys aultrement Page de Font owes Glaudoz filz de jadix George Banquetaz bourgeois de Payerne 5 florins for back censes, incomplete, no date. For the complete text (but in Latin), see fol. 1b v.

Fol. 1b

(In Latin) Glaudius Filliom burgensis Paterniaci ex una parte, et Johannes Margueron dicti loci ex altera partibus, contract, 13 apr 1537, with signature and paraphe of Johannes Savareti. This is the (original ?) Latin version of the transaction that appears in French on fol. 1a.

(In Latin) Johannes Dodin burgensis Paterniaci owes Ryedy Horner ? de Chietry 15 florins 8 gros for purchase of 2 horses, 02 may 1537.

Fol. 1b v

(In Latin) Johannes Dodin burgensis Paterniaci owes Jacobus de Rippa burgensis dicti loci Paterniaci 12 florins for purchase of a horse, 14 may 1537.

(In Latin) Humbertus et Petrus monneys alias Page de Font fratre filii quondam Georgii Moneys alias Page owe Glaudius filius quondam Georgii Banqueta burgensis Paterniaci 5 florins for back censes, and Williermus Olivey de Chebres is named as fidejussor, 15 may 1537. (Last lines of a French version of this transaction are at the top of fol. 19.)

Fol. 2

Petrus Rossie de Villarsel owes Glaudius Grilliet de Fitignie 1 scutum, loan, 18 may 1537. (The French version of this transaction is on fol. 19.)

Prefatus Petrus Rossie owes Humbertus Rondallon burgensis Paterniaci 13 gros for expenses incurred in the house of the said Rondallon, same date, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 19.)

Fol. 2v

Riedy Horner de Chietry owes Glaudius Brossier antenatus de Corcellis 14 florins for purchase of wheat, 25 may 1537, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 19v.)

Vuillanus Torchia burgensis Paterniaci owes Jaqua relict a quondam Discreti Petri Gaschet notarii burgensis Paterniaci, a sack of wheat, same date. (The French version of this transaction is on fol. 19v.)

Fol. 3

Glaudius et Petrus Banquetaz filii quondam Georgii Banquetaz burgenses Paterniaci sell to Stephanus Collin dicti loci Paterniaci, 08 jun 1537, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 20.)

Berthodus filius Johannis Bidaul burgensis Culiaci (=Cully) has received from his wife Ysabella filia quondam Georgii Banqueta burgensis Paterniaci 100 florins, dowry, assignal, 09 jun 1537, and she quitclaims to her brothers Glaudius et Petrus for the same. (The French version of this transaction is on fol. 20v.)

Fol. 4

Johannes Gavaret de grangiis de la Brethoneyre owes Petrus Jaumynier (written Jaŭmŷnier) de Stabulo, 15 jun 1537. (The French version of this transaction is on fol. 21v.)

Johannes Nardin burgensis Paterniaci owes Petrus Coset filius ~~quondam~~ Johannis Coset antenati burgensis Paterniaci 11 florins, 02 jul 1537. (The French version of this transaction is on fol. 21v.)

Fol. 4v

Johannes Cosat (but later in this contract, Coset) junior burgensis Paterniaci, and Thomas de Cleyry d'Orsin nomine et pro parte Glaudie eius sororis, marriage, 15 jul 1537, with other provisions and release by bride, mentioning Jacobus de Cleyry her brother. (The French version of this transaction is on fol. 22.)

Fol. 5v

Phillibertus Malliet de Stabulo sells to Petrus Escuey dicti loci, 17 sep 1537, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 23v.)

Fol. 6

Girardus Meandi burgensis Paterniaci has received from his wife Vuilliameta filia quondam Berthodi Bondu [alias] Ramu (see next item) de Grandiscuria 20 livres, dowry, assignal, 25 oct 1537. (The French version of this transaction is on fol. 24, but the date is indicated only by "donné comme dessus".)

Fol. 6v

Roletus Bondu alias Ramuz de Grandiscuria filius quondam Berthodi Ramuz alias Bondu dicti loci owes Girardus Menadi burgensis Paterniaci 15 florins, relates to marriage settlement of Vuilliameta, sister of the said Roletus, same date. (The French version of this transaction is on fol. 24v, but the date is indicated only by "donné comme dessus".)

Fol. 7

Petrus Berney de Dompnopetro Parvo owes Nycodus de Treyz burgensis Paterniaci 15 florins for purchase of wine, 24 nov 1537. (The French version of this transaction is on fol. 24v.)

Phillibertus Malliet de Stabulo sells to Phillippus Biollery burgensis Paterniaci, 29 nov 1537, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 24v.)

Fol. 7v

Phillibertus Savary faber et burgensis Paterniaci sells to Johannes Savary filius quondam Oddeti Savary morans in grangia des Savary, 13 dec 1537, with other provisions. (No French version of this transaction is found at the expected location, fol. 25v.)

Fol. 8

Johannes Planche burgensis Paterniaci owes Nicodus de Treyz dicti loci 200 florins for purchase of wine, 27 dec 1537. (The French version of this transaction is on fol. 25v.)

Georgius Maringodi burgensis Paterniaci owes predictus Nycodus de Treyz 67 ½ florins for purchase of wine, 28 dec 1537. (The French version of this transaction is on fol. 25v.)

Fol. 8v

Nycodus Mocket burgensis Paterniaci sells to Nicodus de Treyz burgensis dicti loci, 09 jan 1537 style of the Annunciation, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 25v.)

Fol. 9

Glaudius Vionet de Corcellis nunc residens Paterniaci sells to Glaudius Saulgiz burgensis dicti Paterniaci, 10 jan 1537. (The French version of this transaction is on fol. 26v.)

Fol. 9v

Yaux Bognion saltor burgensis Paterniaci, and Glaudius filius quondam Vuilliermi Galley de Montet nomine et pro parte Benedicte sororis sue partibus ex altera, marriage, 20 jan 1537, with release by bride. (The French version of this transaction is on fol. 27.)

Fol. 10v

Franciscus Derriard carpentator nunc residens in Combremundo Magno owes Glaudius Guenard de Corcellis ante Paterniacum tanquam tutor et gubernator liberorum quondam Girardi Broucoz dicti loci de Corcellis 9 florins for the remainder of the purchase price of horses, 21 jan 1537, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 28.)

Fol. 11

Johannes Goddet filius Anthonii Goddet de Forel owes Nycolas dou Sougy nunc morans Paterniaci 48 florins for purchase of horses, same date, with other provisions. (The French version of this transaction is on fol. 28.)

Fol. 11v

Nycodus Mocket burgensis Paterniaci et Margareta eius uxor ex una, et Colletus Bardet tanquam persona conjuncta Janne uxoris sue filie quondam predicti Nicodi Mocket partibus ex altera, dispute, succession, settlement, 22 jan 1537 style of the Annunciation, with inventory prepared for this purpose (list of household and other items with valuation). (The French version of this transaction is on fol. 29.)

Fol. 12

Glaudius Olivey burgensis Paternaci owes Anthonius Charbuyn de Corcellis ante Paterniacum 19 florins for purchase of a horse, 19 feb 1537 style of the Annunciation. (The French version of this transaction is on fol. 30v.)

Fol. 13

Perussona relicta quondam Girardi Ginacola burgensis Paterniaci, testament, burial in the cemetery of Payerne in the tomb of her predecessors, universal heirs her daughter Allexia Ginacola, 22 feb 1537. (The French version of this transaction is on fol. 31.)

Fol. 13v

Petrus Berney de Dompnoetro Parvo owes Glaudius Olivey de Font residens Paterniaci 35 florins for purchase of wine, 24 feb 1537. (The French version of this transaction is on fol. 31.)

Glaudius Chevalley filius quondam Johannis Chevalley de Chantouroz owes Johannes de Planchia burgensis Paterniaci 8 testones for purchase of a horse, 28 feb 1537 style of the Annunciation. (The French version of this transaction is on fol. 31v.)

Fol. 14

Ludovicus Gindroni ? de Montagniaco Villa owes Glaudius Gurnel burgensis Paterniaci 16 scuti for purchase of 2 horses, same date. (The French version of this transaction is on fol. 31v.)

Fol. 14v

Johannes Jarey de Dompnopetro Parvo owes Glaudius Olyvey de Font residens Paterniaci 16 florins for the remainder of the purchase price of wine, 08 mar 1537 style of the Annunciation. (The French version of this transaction is on fol. 32.)

Glaudius Gabat (conceivably Gribat?) de Nuvillie, guarantee for Oddetus Vouchi burgensis Paterniaci for a debt to Henricus Jam de Corcelles ante Paterniacum, same date. (The French version of this transaction is on fol. 32.)

Fol. 15

Johannes Coset junior burgensis Paterniaci has received from his wife Glaudia filia quondam Thome de Cleyry d'Orsin 80 florins, dowry, assignal, 13 mar 1537. (The French version of this transaction is on fol. 32v.)

Jacobus filius quondam Thome de Cleyry d'Orsin owes Johannes Coset junior burgensis Paterniaci 80 florins for the above, same date. (The French version of this transaction is on fol. 32v.)

Fol. 15v

Glaudius filius quondam Johannis Guion burgensis Paterniaci, and Jacobus filius quondam Thome de Cleury d'Orsin nomine et pro parte Pernete eius sororis, marriage, 13 mar 1537, with release by bride. (The French version of this transaction is on fol. 33a.)

(Fol. 16v is followed by fol. 19. It is evident that at least one folio has been lost. However, there is another discontinuity: the dates are apparently still in 1537, even though the last date in the section preceding the break, on fol. 16v, falls at the end of 1537 style of the Annunciation. All of the material on fols 19-33a consists of French versions of the transactions on fols. 1b v – 16v.)

Fol. 19

Final 5 lines of a transaction in which Vuilliamoz Olivey of Font acts as fiancé, the name of the principal debtor and the creditor not given in what remains, 15 may [1537], with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 1b v.)

Pierre Rossie de Villarsel owes Glaudoz Grilliet de Festignyez, 18 may [1537]. (The Latin version of this transaction is on fol. 2.)

Ledit Pierre Rossie owes Humbert Rondallon bourgeois de Payerne 13 gros, same date, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 2.)

Fol. 19v

Riedi Horner de Chietry owes Glaudoz Brossier l'ancien de Corsalles 14 florins for purchase of wheat, 25 may 1537 (year is clearly written in Roman numerals), with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 2v.)

Wuillen Torche escoffey et bourgeois de Payerne owes Jaquea relayssées de jadix Pierre Gaschept notayre de Payerne, same date. (The Latin version of this transaction is on fol. 2v.)

Fol. 20

Glaudoz et Pierre Banquetaz freres filz de jadix George Banquetaz bourgeois de Payerne sell to Estievent Colin rellieux demorant az Payerne, 08 jun 1537, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 3.)

Fol. 20v

Berthoz filz de Johan Bidaul de Cullye has received from his wife Ysabel fillie de jadix George Banquetaz bourgeois de Payerne 10 florins, dowry, assignal, 09 jun 1537 (clearly written), with release by bride. (The Latin version of this transaction is on fol. 3.)

Fol. 21v

Johan Gavaret de laz grange de laz Brethoneyre owes Pierre Jaumyniez d'Estrable, 15 jun 1537 (l'an que dessus). (The Latin version of this transaction is on fol. 4.)

Johan Nardin bourgeois de Payerne, owes Johan Coset l'ancien bourgeois dudit Payerne 11 florins, 02 jul 1537 (l'an que dessus). (The Latin version of this transaction is on fol. 4.)

Fol. 22

Johan Coset le jeune bourgeois de Payerne, and Jaques filz de jadix Thomaz de Cleyri d'Orsin ou nom et pour la part de Glaudaz saz seur, mariage, 15 jul 1537 (l'an que dessus), with other provisions and release by bride. (The Latin version of this transaction is on fol. 4v.)

Fol. 23v

Phillibert Malliet d'Estrablez sells to Pierre Escuyr dudict lieuz d'Estrable, 17 sep 1537 (clear), with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 5v.)

Fol. 24

Girard Meam bourgeois de Payerne has received from his wife Vuilliermettaz fillie de jadix Berthoz Bonduz aultrement Ramuz de Grancord 20 livres, dowry, assignal, same date (donné comment dessus). (The Latin version of this transaction is on fol. 6, but the date is given as 25 oct 1537.)

Fol. 24v

Rolet Bondu aultrement Ramuz de Grancord owes Girard Meam bourgeois de Payerne 15 florins, same date (donné comment dessus). (The Latin version of this transaction is on fol. 6v, but the date is given as 25 oct 1537.)

Pierre Berney de Domppierre le Petit owes Nycod de Treyz bourgeois de Payerne 15 florins for the remainder of the purchase price of wine, 24 nov 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 7.)

Phillibert Malliet d'Estrable sells to Phillippe Paschalis bourgeois de Payerne, 29 nov 1537, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 7.)

Fol. 25v

Johan Planche bourgeois de Payerne owes Nycod de Treyz bourgeois dudict lieuz 100 florins for purchase of wine, 27 dec 1537 style of the Annunciation. (The Latin version of this transaction is on fol. 8.)

George Maringoz bourgeois de Payerne owes the said Nycod de Treyz 67 ½ florins for purchase of wine, 28 dec 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 8.)

Nycod Mocket bourgeois de Payerne sells to Nycod de Treyz bourgeois de Payerne, 09 jan 1537 style of the Annunciation, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 8v.)

Fol. 26v

Glaudoz Vionet de Corsalles de present demorant az Payerne sells to Glaudoz Saulgiz bourgeois dudict Payerne, 10 jan 1537 style of the Annunciation, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 9.)

Fol. 27

Yaulz Bognyon codurier et bourgeois de Payerne, and Glaudoz filz de jadix Vuilliermoz Galley de Montet ou nom et pour la part de Benoytte saz seur, marriage, 20 jan 1537, with release by bride. (The Latin version of this transaction is on fol. 9v.)

Fol. 28

François Derriard chappuys demourant az Combremont le Grand owes Glaudoz Guenard de Corsalles tant comment tuteur et gouverneur deys enfans de jadix Girard Broucoz dudict lieu de Corsalles 9 florins for the remainder of the purchase price of a horse, 21 jan 1537, with other provisions. (The Latin version of this transaction is on fol. 10v.)

Johan Goddet filz de Anthoynnoz Goddet de Forel owes Nycolard douz Sougy de present demorant az Payerne 48 florins for purchase of a horse, same date. (The Latin version of this transaction is on fol. 11.)

Fol. 29

Nycod Mocket et Margarite saz femme bourgeois de Payerne d'une partie, et Collet Bardet de Villard en Vuillie de present demorant az Payerne tant comment parsonne conjointe de Janna saz femme fillie dudict Nycod Mocket d'autre partie, dispute, succession, settlement, 22 jan 1537 style of the Annunciation (*à laz nunciation dominicale prins*). (The Latin version of this transaction is on fol. 11v.)

Fol. 30

Collet Bardet de Villard en Vuillie de present demorant az Payerne has received by inventory from Nycod Mocket et Marguarite saz femme, his share of the above succession, various property, beginning with 7 horses both small and large, 90 florins, 3 cows, etc., 22 jan 1537 style of the Annunciation. (The Latin version of this transaction is on fol. 11v.)

Fol. 30v

Glaudoz Olivey barbier bourgeois de Payerne owes Anthoennoz Charbuyn de Corsalles 19 florins for purchase of 2 horses, 19 feb 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 12.)

Fol. 31

Perrisson relayssée de jadix Girard Ginacolaz bourgeois de Payerne, testament, universal heirs her daughter Alix Ginacoloz, 22 feb 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 13.)

Pierre Berney de Domppierre le Petit owes Glaudoz Olivey de Font de present demorant az Payerne, 24 feb 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 13v.)

Fol. 31v

Glaudoz Chevalley filz de jadiz Johan Chevalley de Chantouroaz owes Johan de laz Planche bourgeois de Payerne 8 testons for purchase of a horse, 28 feb 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 13v.)

Loys Gindroz de Montagnye owes Glaudoz Gurnel bourgeois de Payerne 16 (*sesses*) escus 2 testons for purchase of 2 ? egnes ? , same date. (The Latin version of this transaction is on fol. 14.)

Fol. 32

Johan Jarey de Domppierre le Petit owes Glaudoz Olyvey de Font 16 florins for purchase of wine, 08 mar 1537 style of the Annunciation. (The Latin version of this transaction is on fol. 14v.)

Glaudoz Gabat de Nuvillie, guarantee for Oddet Vouchy bourgeois de Payerne for a debt owed to Henri Jam de Corsalles, same date. (The Latin version of this transaction is on fol. 14v.)

Fol. 32v

Johan Coset le joyenne (=le jeune) bourgeois de Payerne has received from his wife Glaudaz fillie de jadix Thomaz de Cleyry d'Orsin 80 florins, dowry, assignal, 13 mar 1537. (The Latin version of this transaction is on fol. 15.)

Jaques filz de jadix Thomaz de Cleyry d'Orsin owes Johan Coset le joyenne (=le jeune) bourgeois de Payerne 80 florins, same date. (The Latin version of this transaction is on fol. 15.)

(There are two folios numbered 33, here designated 33a and 33b.)

Fol. 33a

Glaudoz filz de jadix Johan Guyon bourgeois de Payerne, and Jaques filz de jadix Thomaz de Cleury d'Orsin ou nom et pour la part de Pernete saz seur fillie doudict jadiz Thomaz de Cleury, marriage, same date, with release by bride. (The Latin version of this transaction is on fol. 15v.)

Fol. 33b v

Guillaume Bovat de Sassel owes Johan Dodin bourgeois de Payerne 15 florins for purchase of a horse, 04 apr 1538 (clear).

Fol. 34

Pierre Berrouz de Corsalles pres de Payerne owes Henryz Jaccoz de Ginisie 30 florins, 07 apr 1538.

Pierre Bersoz dee Grancord owes George Maringoz bourgeois de Payerne 4 florins, 16 apr 1538.

Fol. 34v

Glaudoz Comyn de Marnan owes Guillaume Comyn son frere demorant az Payerne 9 florins, loan, 02 may 1538.

Pierre de laz Tannaz de Champs Martin owes Johan douz Sougy demorant az Payerne 28 florins à cause d'achept de faves, same date.

Loys Perrenoz massallier demorant az Payerne owes Pierre Baccon de Corsalles devant Payerne 110 florins à cause d'achept de faves...

(Fol. 34v is followed by fol. 37. It is not clear if this is a numbering error, but the text at the top of fol. 37 could indeed be the continuation of the text that ends on fol. 34v. If it is indeed the continuation, the date is 08 may 1538, with other provisions.)

Fol. 37

François Remussin massallier et bourgeois de Payerne owes Glaudoz Braty de Morin 50 florins à cause d'achept de faves et moutons, same date, with other provisions.

Fol. 37v

Guillaume Savary de Corsalles owes Johan Grivaz ? l'aynné bourgeois de Payerne 4 ½ florins for purchase of a sow (porche), 09 may 1538.

Glaudoz Pigneroz de Cuarnye owes Johan Planche bourgeois de Payerne 10 florins for purchase of a horse, same date.

Glaudoz Milliaud de Magnyn leases from Johan filz de Johan Brossier de present demorant audict Payerne, livestock, same date.

Fol. 38

Glaudoz Mollard de Magnyn leases from le dessus nommé Johan Brossier, livestock, same date. Nycod Mocket bourgeois de Payerne has received from Collet Bardet de Villard en Vuillie demorant audict Payerne 20 florins, arrangements to extinguish an annual pension ? , 15 may 1538.

Fol. 38v

Collet Bardet de Villard en Vuillie de present demorant az Payerne owes the said Nycod Mocket bourgeois doudict Payerne 20 florins, loan, same date.

Johan Nardin bourgeois de Payerne owes Nycod de Trey bourgeois doudict Payerne 6 florins, 20 may 1538.

Ysabel fillie de jadix Johan Jacquier de Domppierre en Vuillie with consent of her husband Guigoz Chappuys de Corsalles sells to François Junoz ? doudict lieu de Domppierre, 25 may 1538.

Fol. 39

Benoyz Taverney de Pullie à present demorant az Payerne, and Johannete relayssée de jadix Glaudoz Givel l'anciam bourgeois doudict Payerne, marriage, 06 jun 1538.

Fol. 40

Pierre Galley autrement Ginilliet de Montet sells to Vuilliermoz Chassot de Bussi filz de jadix Glaudoz Chassot, 02 jul 1538, with other provisions.

Fol. 40v

Guillaume Vallacrey bourgeois de Payerne leases from Pierre Bise bourgeois doudict Payerne, 2 calves, one red, the other black, 28 jul 1538.

Glaudoz filz de jadix George Banquetaz bourgeois de Payerne owes the said Pierre Bise bourgeois dudict Payerne 20 florins for purchase of hides, 09 aug 1538.

Fol. 41

Collet Bardet de Villard en Vuillie de present demorant az Payerne owes Nycollard douz Sougy demorant audict Payerne 7 escus for purchase of a horse, 25 aug 1538.

Fol. 41v

Collet Bardet de Villard en Wuillie owes Nycollard douz Sougy demourant az Payerne 7 escus 6 gros moins for purchase of a horse, 15 aug 1538.

Yaux Bugnion codurier et bourgeois de Payerne quitclaims to Glaudoz Fillion bourgeois dudict lieuz, all claims, same date.

Jehan Jareys de Domppierre owes Jehan dou Sougy demourant az Payerne 26 florins for purchase of sheep, 02 sep 1538.

Fol. 42

Oddet Savari filz de jadix Pierre Savari de Corcalles jouxte Payerne sells to Jehan filz de Jehan de Sarsens dudict lieuz, cense, 08 sep 1538, with other provisions.

Blaysoz Tumye ? de Mollin owes Nyclaus de laz Riaz bourgeois de Payerne 2 florins, loan, same date.

Fol. 42v

Jehan filz de jadix Girard Pigniollet bourgeois de Payerne, and François Sissiez (Sissyez) dudict Payerne tractent ou nom et pour laz part de Loysaz fillie de jadiz Aymoz Maynyin bourgeois dudict Payerne saz fillietraz (this word is repeated, with the same spelling, several times in the course of this contract, meaning step-daughter, from Latin *filiastra*), marriage, 23 sep 1538, with release by bride, with mention of “dictz François Sissiez son parretre” (modern *parâtre*, Old French *parastre*, Latin *patraster*).

Fol. 43v

Jehan filz de François Grangier bourgeois de Paierne, and Jehan Margueron dudict lieuz de Payerne tractent au nom et pour laz part de Gonynaz sa fille, marriage, 24 oct 1538, with release by bride and other provisions.

Fol. 44v

Glaudoz Moret filz de jadix Pierre Moret de Mignieres (=Menières) owes Ryedy Horner de Chietre 3 florins 4 gros for the remainder of the purchase price of a horse, 04 nov 1538.

Glaudoz Fischoullaz de Sevaz owes Loys Perrinoz (=Perrenon) demourant az Payerne 13 florins à cause d’eschange de cheval, same date.

Jehan Monneys de Villard en Vuilliez owes Hanns Horner de Gollette 8 escus for purchase of a horse, same date.

Jehan Dodin bourgeois de Payerne owes ? Loys Pernoz dudict Payerne 17 florins for purchase of a mare, 10 dec 1538.

Fol. 45

Jehan Gavaret de laz grange de laz Brethoneyre jouxte Payerne sells to Annes fillie de jadiz Jacquet Jacquaud de Montagnie relaissée de jadix Glaudoz Neyr de Corges 20 sacks de pur et net froment mesure de Payerne, cense, 26 dec 1538, with other provisions.

Fol. 45v

Glaudoz Peclaz et Jaques Telley de Mides leases from Nycod de Trey bourgeois de Payerne tout son cloz sise Estrabloz dict la cloz de laz Crettaz, 06 feb 1539.

Glaudoz filz de jadix Henri Burchet de Russie leases for 3 years from Claudoz Brossier de Corsalles, a house at Russie etc., 08 feb 1539.

Fol. 46 (This folio, clearly numbered, and with writing only on one side, is sewn onto the right margin of fol. 47.)

Pierre Galley alias Ginilliez de Montet sells to Vuilliem filz de feuz Claude Chassot de Bussi, 18 feb 1539.

(Fol. 46v is blank.)

Fol. 47

Jehan Genacolz bourgeois de Payerne sells to Benoys Tavanex demourant audict Payerne, same date, with other provisions.

Fol. 47v

Pierre Berroux de Corsalles jouxte Payerne owes Glaudoz Brossier dudict lieuz 6 florins for purchase of a horse, 20 feb 1539, with other provisions.

Pierre Grevat de Demouret owes Pierre Dodin bourgeois de Payerne 8 ½ florins for purchase of a mare, 08 mar 1539.

Jehan Nardin bourgeois de Payerne owes Margin Chassioz de la parroche d'Arache conté de Challens (=Challant ?) 140 escus for purchase of cloth, same date, with other provisions.

Fol. 48

Jehan Gavaret de laz grange de laz Bretonneyre owes Glaudoz Roz demourant az Romond 4 florins for purchase of wheat, same date.

Madellain Gondoz d'Estavaye owes Pierre Dodin bourgeois de Payerne 3 gros moins de 7 florins à cause d'achept de matiere, same date.

George Torche bourgeois de Payerne d'une part, et Glaudoz filz de Vuilliemoz Olivey de Chabloz de present demorant audict Payerne d'autre part, agreement, in effect an exchange of small parts of their adjoining properties, 16 mar 1539.

Fol. 48v

Alix Genacolaz femme de Pierre Soutier demourant az Payerne sells to Benoys Taverney demourant audict Payerne, same date, with other provisions.

Fol. 49

Amey Dodin escoffey demourant az Fribourg nourri de venerable Domp Guillaume Dodin chappellain demorant audict Fribourg sells to Jehan Nardin et Glaudoz filz de feu George Banquetaz toux deux bourgeois de Payerne, une sienne maison et cortilz dever soleil levant, existant sisz et gesant en laz ville de Payerne ou lieuz dictz en Lordomenche, 27 mar 1539, with other provisions and marginal notations.

Fol. 50

Vuillem Torche autrement Treyvaul escoffey et bourgeois de Payerne owes Jehan Vouchy doudict lieuz, 15 apr 1539.

Collet Bardet demourant az Payerne owes Petter Meivilly de Villard sus Noraz 4 escus 2 testons for purchase of a horse, 20 apr 1539.

Pernette fillie de jadix Pierre Renard de Bollion de present femme de Jaques Pasches autrement Monneron de Seyrie ?, donation to Glaudoz Grandoz de Corsalles son oncle, 30 florins for services rendered, assignal, 01 may 1539.

Fol. 50v

Jaques filz de Jehan Perrin de Sallanche demourant az Payerne owes Ysabel relaissée de jadix Pierre Bersoz dudict Payerne 18 escus à cause de fayes, same date, with other provisions.

Jaques Bessonson de Clemen de laz parroche ? de Guinens ? owes Petter Menvilly de Villard 5 escus for purchase of a mare, 08 may 1539.

Loys Perrinoz (elsewhere Perrenon) massallier demorant az Payerne owes Jacquet Jam dou Chanoz de Corsalles 80 florins à cause de fayes, same date.

Fol. 51

Jaques filz de jadix Glaudoz Givel bourgeois de Payerne d'une partie, et Jehannetaz fillie de jadix _____ relaissée dudict jadix Glaudoz Givel d'autre partie, dispute, she claims her marriage settlement based on the assignal made by her late husband, settlement, 12 may 1539.

Fol. 51v

Humbert Blam aultrement Nyergoz de Santobin (=St.Aubin) owes Collet Bardet demourant az Payerne 10 escus for purchase of wine, 16 may 1539, with other provisions.

Fol. 52

Jehan Boulard de Sallavaud demourant az Constantinaz owes Collet Bardet demourant az Payerne 4 escus à cause de responce faite pour laz part de Humbert Blam, same date, with other provisions.

Estievent Ramuz de Sanctobin (=St.Aubin) owes Collet Bardet 14 escus for purchase of wine, same date.

Fol. 52v

Guillaume Dodin bourgeois de Payerne owes Glaudoz dou Mont favre et bourgeois dudict lieuz 7 florins, 27 may 1539, with other provisions.

Petter Spare de Folz owes Collet Bardet 12 (*doses*) escus for purchase of wine, same date, with other provisions.

Fol. 53

Pierre Blam de Saintobin (=St.Aubin) owes Glaudoz Verdon alias Gari bourgeois de Payerne for purchase of wheat, same date, with other provisions.

Pierre Galley alias Ginilliet de Montet owes Nycollard dou Sougi [à] present demorant az Payerne 6 escus for purchase of a mare, 06 jun 1539, with other provisions.

Fol. 53v

Nycollard dou Sougy demourant az Payerne owes Glaudoz Olivey de Fond (=Font) 12 (*doses*) florins for purchase of wool (à cause d'achept de lanne), 12 jun 1539.

Jehan filz de Glaudoz Farquetaz chappuis et bourgeois de Payerne, and Mariaz fillie de jadix _____, marriage, 14 jun 1539.

Fol. 54

Pierre Recullet de Monmagnie owes Jehan Dodin bourgeois de Payerne, 16 jun 1539, with other provisions.

Le dessus nommé Pierre Recullet owes Jehan Vignion bourgeois de Payerne 19 florins, loan, same date, with other provisions.

Fol. 54v

François Ramussin massallier et bourgeois de Payerne owes Glaudoz Bonfilz de Ruery 30 florins à cause de faves, 26 jun 1539, with other provisions.

Glaudaz fillie de jadix Gerard Pigniollet de Payerne bourgeois with approval of her husband Pierre filz de Jehan Coset l'ancien sells to Pierre Gobbet (Gubet) le jeune bourgeois doudict Payerne, tel droyt, part, partage, et portion qu'ilz luy porra advenir ou boys dictz le boys Pigniollet siz et jesant au terroire de Mignieres (=Menières), avec ses autres seurs ainsin comment du long et large soyt porraz estandre, for 28 florins, 12 jul 1539, with other provisions.

Fol. 55v

Discret Jehan filz de feuz Discret Jehan de Thueriez notaires et bourgeois de Payerne quitclaims to Claudoz filz de feuz Jehan Rappin de Corcalles, all claims, 12 aug 1539.

Jaques Perrin filz de Jehan Perrin de Sallanche demorant az present az Payerne owes Pierre Berchier d'Aumont 63 ½ florins à cause de faves, 01 sep 1539, with other provisions.

(Fol. 55v is followed without an obvious break by fol. 57.)

Fol. 57

Glaudoz Besson filz de jadix Jehan Besson de Belleripve owes Nycollard dou Sougi demourant audict Payerne 18 florins à cause de faves, 01 oct 1539.

Jaques Perrin de Sallanche demourant az Payerne owes Glaudoz Pasches de Ruery 114 florins à cause d'achept de faves, no date, bottom right corner of the page is torn away, with other provisions.

Fol. 57v

Glaudoz Olivey de Font demourant az Payerne owes Nycod Gilliard de Lutrie 61 ? florins etc. for purchase of wine, 21 oct 1539.

Pierre Dodin bourgeois de Payerne owes Jehan Nardin et Glaudoz Banquetaz doudict lieuz 20 florins à cause de cession d'une lettre de vendicion de la maison de Amey Dodin, no date, corner of page is torn away.

Claudaz fillie ... bourgeois de Payerne (most of the first few lines are lost, torn away), testament, burial au *samistère* dudict Payerne en laz sepulture de ses predecesseurs, universal heirs Glaudoz Malliet her husband, and François et Katherine her daughters by the said Glaudoz Malliet, bequests for her sisters Anthoynne, Loyse, et Marguerite, same date ? , witnesses Michie Savari et Glaudoz Michiez.

Fol. 58

Pierre Dodin bourgeois de Payerne, promise for Jehan Nardin et Glaudoz Banquetaz dudict lieuz, same date.

Fol. 58v

Glaudoz filz de jadix Jehan Fissicam de Corsalles leases from Nycod Pilliard demourant az Ruery a red mare, 26 oct 1539.

Guilliaume Dodin bourgeois de Payerne filz de jadix Jehan Dodin sells to Pierre Thorembert bourgeois dudict lieux, 02 nov 1539, with other provisions.

Fol. 59

Anthoennoz Chablex de Romaux ? (Romanny ?) parroche de Sales sells to Noble Bastiam d'Englisperd bourgeois de Payerne, cense of 24 pounds of cheese and 34 pounds of butter, for a loan of 100 florins, 10 nov 1539, with other provisions.

Fol. 60

Pierre Dodin bourgeois de Payerne sells to Henri Gorgeron tissot et bourgeois doudict Payerne, 24 nov 1539, with other provisions.

Fol. 60v

Pierre filz de George Coset bourgeois de Payerne owes Nycollard dou Sougy demorant audict Payerne, 27 nov 1539.

Pierre Romey cordier demourant az Payerne owes Nycollard dou Sougy demourant audict lieuz, 04 dec 1539.

Fol. 61

Nycollard douz Sougy demourant az Payerne owes Nyclaus de laz Riaz et Glaudoz Vignion bourgeois dudict lieuz 80 florins for purchase of wheat, 05 dec 1539, with other provisions.

Pierre Garin hoste demourant az Payerne owes Jehan Bessard de Belleripve 19 escus for purchase of a horse, 11 dec 1539.

Fol. 61v

Pierre Gilliarbert de Corsalles owes Glaudoz Banquetaz bourgeois de Payerne 68 florins for purchase of wine, 15 dec 1539, witnesses Henri Jam et Glaudoz Pigniollet.

Jaques Perrin massallier et bourgeois de Payerne owes Pierre Romey demorant audict Payerne 16 (seyes) florins for purchase of a horse, same date.

Pierre Savari l'ancien filz de Phillibert Savari bourgeois de Payerne owes Nycollard douz Sougi demourant audict Payerne 20 ? escus for purchase of peas, same date.

Fol. 62

Pierre filz de Jehan Coset Johan Coset (apparently, the second iteration of this name should be omitted) l'ancien bourgeois de Payerne owes Glaudoz Vignion bourgeois doudict lieuz 4 florins, loan, 28 dec 1539.

Jehan Dodin bourgeois de Payerne owes Glaudoz Olivey de Chabloz de present demourant az Payerne 39 florins for purchase of wine, 05 jan 1539 style of the Annunciation.

Rod douz Tey filz de Rolet douz Tey de Chavanes sus Mouldon owes Nycollard douz Sougi [à] present demourant az Payerne 43 florins for purchase of wheat, 08 jan 1539, with other provisions.

Fol. 62v

Pierre de Layderrier de Dompierre sus _____ owes Nycollard dou Sougi 30 testons for purchase of wheat, same date.

Pierre Bossie nourri de Domp Pierre Bossie chappellain de Payerne owes Pierre Garin hoste demourant az Payerne 4 florins for the remainder of the purchase price of wheat, 20 jan 1539 style of the Annunciation, with other provisions (including pledging various household items such as "ungt pot de bonne matiere de cloche tenant ungt pot et dymye", etc.).

Fol. 63

George Baron bourgeois de Payerne filz de jadix Jehan Baron, promise for Pierre Bise bourgeois dudict lieuz, to bake and furnish all the bread for this household from now until next Christmas, 20 jan 1539 style of the Nativity (should be style of the Annuciation?).

Le dessus nommé George Baron owes Glaudoz Gurnel bourgeois de Payerne 7 florins à cause de response pour luy faicte enver Petter Burgner ? , same date.

Pierre filz de François Coset bourgeois de Payerne owes Glaudoz Guenard de Corsalles 3 florins, 29 jan 1539.

Fol. 63v

Jehan Gavaret de laz grange de laz Brethoneyre et Nycollard dou Sougy demourant az Payerne owe Glaudoz Neyr de Corges 24 florins 8 gros for purchase of wheat, 31 jan 1539.

Jehan Jarey de Domppierre owes Jehan Planche bourgeois de Payerne 12 (*doses*) escus 10 gros for purchase of wine, same date.

Pierre filz de Jehan Coset l'anciam bourgeois de Payerne owes Nycollard dou Sougi, same date.

Fol. 64

Pierre Garin hoste de present demourant az Payerne d'une part, et François Besson filz de jadix Jehan Besson et Pierre Tavel massons et bourgeois de Payerne aultre partie, contract, to build the remainder of the walls of the mill of Jehan Nardin lequels mollin ledict Pierre az acqueriz dudict Jehan Nardin, tout ainsin comment les chantonayes desdictz murallies sont desiaz commencés, jusques az hault de teyt dudict mollin etc., 07 feb 1539.

Fol. 64v

François filz de jadix Jehan Guyon alias Donzel sallier et bourgeois de Payerne sells to Pierre Garin de Mollondens hoste de present demourant az Payerne, 20 feb 1539, with other provisions.

Fol. 65

Petter Sparrer de Folz owes Glaudoz Olivey de Chablos de present demorant az Payerne 47 florins for purchase of wine, 26 feb 1539 style of the Annunciation, with other provisions.

Collet Bardet de Villard en Vuilliez owes Nycollard don Sougi demourant az Payerne 21 florins for purchase of a mare, 21 feb 1540 (presumably style of the Nativity).

Fol. 65v

Johannettaz Mollard femme de Pierre Morattel de Fitignie owes Benoys Taverney demourant az Payerne 20 florins etc., loan, 29 ? feb 1540 (le derrier jour de febvrier l'an que dessus, presumably style of the Nativity).

Guilliaume douz Belz de Covat (Couvét, Neuchâtel) de laz parroche de Mottier owes Nycollard dou Sougi demourant az Payerne 11 (*unzes*) florins for purchase of wheat, 11 mar 1540, with other provisions.

Fol. 66

Loys Melliez tiollier demourant az Payerne owes Glaudoz Vignion bourgeois doudict lieuz 1000 tiles, same date.

Jaques Perrin de Sallanche massallier demourant az Payerne owes François Favre de Tierrin 7 ½ florins for purchase of lambs, same date.

Benoys Taverney de Pullie de present demourant az Payerne has received from his wife Johannettaz relaissée de jadix Glaudoz Givel l'enné 80 florins, dowry, assignal, same date.

Fol. 66v

Oddet Vouchi bourgeois de Payerne, promise for Benoys Taverney demourant audict Payerne, to sow and cultivate hemp behind his house en Warier, same date.

Fol. 67

Jehan filz de jadix Pierre Rochat de Tornier le Grand owes Anthoennoz Galley de present demourant az Payerne 50 florins etc., loan, 28 mar 1540 (originall *l'an v^c xli*, then the *i* was lined out).

Phillibert Savari favre et bourgeois de Payerne owes Glaudoz Olivey de Chabloz 23 florins à cause de responce faicte pour Jehan Barbey, same date.

Fol. 67v

Jaques Burquier ? alias Burnier de Lutrie owes the said Glaudoz Olivey 27 florins for purchase of wheat, same date.

Jehan Ducettaz de Corsalles owes Nycod Perrin bourgeois de Payerne 24 florins à cause de response faicte enver Jehan Coset le jeune, 25 apr 1540.

Loys Dosson de Fitignie owes Benoys Taverney demourant az Payerne 20 florins etc., loan, 06 may 1540.

Fol. 68

Loys Chavalliat demourant az Pontoux owes Nyclus de laz Riaz bourgeois de Payerne 10 florins for purchase of wheat and oats, same date, with other provisions.

Guillaume Savari monnier de Corsalles bourgeois de Payerne sells to Jehan filz de Jehan de Sarsens de Corsalles, same date, with other provisions.

Fol. 68v

François Bavolet ? de Combremont le Grand owes François Monnier d'Arache 3 florins 9 gros, 11 may 1540.

Fol. 69

Anthoennoz Comyn favre demourant az Marnan owes Gonym Chatoney de Curnilliens 19 florins for purchase of a horse, mention of his brother Guillaume Comyn demourant az Payerne, 11 may 1540, with other provisions.

Claudoz Crossiez de Demoret az present grangier de Discretz Jehan Troffin notayre owes Henchman Chastillion bourgeois de Payerne, 05 jun 1540.

Fol. 69v

Jaques Perrin massallier demourant az Payerne owes Pierre Pascalis doudict lieuz 9 florins à cause de fayes, 18 jun 1540.

Collet Bardet demourant az Payerne owes Claudioz Ouldri le jeune doudict lieuz 5 ½ florins for purchase of an arquebute (=arquebus), same date.

Pierre Bossiez nourri de Domp Pierre Bossiez en son vivant chappellain de Payerne owes Loys Pernoz (=Perrenon) massallier demourant audict lieuz 6 florins for purchase of wool, same date, with other provisions.

Fol. 70

Oddet Vouchi bourgeois de Payerne, promise for Jehan Dodin doudict lieuz, 20 jul 1540.

Estievent Signieux de Enyiz (=Henniez) owes Noble Benoys dou Mollin bourgeois de Payerne 1 teston moins de 8 escus for purchase of a mare, same date.

Jaques Telley de Mides owes Jehan Grivaz bourgeois de Payerne 50 florins etc., loan, 09 aug 1540, with other provisions.

Fol. 70v

Jaques Favre de Monaz parroche de Marmier grangier de Seigneur Glaudoz d'Erlin ? owes Jaques filz de jadix Glaudoz Grivel ? l'anciam bourgeois de Payerne 20 florins, loan, 03 sep 1540, with other provisions.

Nycod filz de jadix Pierre Basset alias Pilliard demourant az Ruery leases from Jaques filz de Glaudoz Givel l'anciam bourgeois de Payerne, 6 fayes tant petites que grosses, same date.

Fol. 71

Pierre Savari aultrement Bossonet bourgeois de Payerne sells to Jaquet Grivat bourgeois doudict Payerne, 09 oct 1540, with other provisions.

Fol. 71v

Guillaume Dodin sarrallion et bourgeois de Payerne has received from Discret Jehan de Thueriez filz de feuz Discretz Jehan de Thueriez notaire et bourgeois de Payerne 44 florins in deduction from the sum of 100 florins owed for the marriage of Katherine de Thueriez wife of the said Guillaume and sister of the said Jehan de Thueriez, 24 oct 1540.

Fol. 72

Nycod de Treyz bourgeois de Payerne, et Olivey, Jehan, et Jaques Bonfilz filz de jadix Guillaume Bonfilz de Mides, exchange, 09 nov 1540.

Fol. 73

Les dessus nommés Nycod de Treyz, et Claude Pittet de Treyz, exchange, same date.

Fol. 73v

Monet douz Sougi d'Arache owes Jehan Monoz doudict lieuz 7 florins, 20 nov 1540.

Fol. 74

Pierre Savari l'anciam filz de Phillibert Savari favre et bourgeois de Payerne quitclaims to his said father for the sum of 95 florins, 25 nov 1540.

Pierre Dodin bourgeois de Payerne sells to Jaques filz de feuz Claudioz Givel l'anciam bourgeois doudict Payerne, 06 dec 1540, with other provisions.

Fol. 75

Claude Badoz de Combremont le Grand owes Anthoennoz filz de feuz Anthoennoz Favez de Chappalle Vaudanne 11 florins etc., 25 dec 1540.

Loys Grivat bourgeois de Payerne leases from Guillaume Vallacrey doudict lieuz, 1 cow, 27 dec 1540.

Pierre Romey cordier demourant az Payerne owes Claude Olivey de Chabloz demourant audict Payerne 11 florins for purchase of a horse, same date.

Fol. 75v

Pierre Tavel masson et bourgeois de Payerne owes Nycollard dou Sougi demourant audict Payerne 18 florins for purchase of wheat, 28 dec 1540.

Loys Mellye tiollier et bourgeois de Payerne owes Pierre Farquetaz escoffey et bourgeois doudict lieuz 13 florins, loan, 02 jan l'an que dessus style of the Nativity, with other provisions. (The year appears to be incorrect, we think this whole section, continuing to fol. 79v, should be

1540 style of the Annunciation, or else 1541 style of the Nativity. At fol. 80, the year changes definitively to 1541, implying style of the Nativity.)

Fol. 76v

Loys Mellier tiollier et bourgeois de Payerne owes Estievent Ouvrey escoffey doudict lieuz 2 florins etc. à cause d'achept de chert de beufz, 13 jan 1540 style of the Nativity (clear) (=1541).

Fol. 77

Le dessus nommé Loys Melier owes Humbert Rondallon bourgeois de Payerne 21 ½ florins, 18 jan 1540 (=1541), with other provisions.

Anthoynnoz Juennet de Corsalles jouxte Payerne sells to Jehan filz de Guigoz Chappuys doudict lieuz, 20 jan 1540 style of the Nativity (=1541), with other provisions.

Fol. 78

Le dessus nommé Jehan Chappuys owes the said Antoennoz Juennet 20 florins for the above sale, same date.

Vuillem Torche autrement Treyvaud bourgeois de Payerne owes Guillaume Vallacrey doudict lieuz 10 florins for purchase of a cow, 21 jan 1540 (=1541).

Le dessus nommé Vuillem Torche sells to Michiel Bovat bourgeois doudict lieuz de Payerne, 23 jan 1540 (=1541), with other provisions.

Fol. 79

Loys Melye tiollier de Payerne owes Glaude Cristin de Prez demourant az Payerne 25 florins, loan, same date, with other provisions.

Jehan Gavaret de laz grange de laz Brethoneyry owes Petterman douz Crosaz filz de feuz Jehan douz Crosaz de laz parroche de Cluse, 24 florins etc., loan, 27 jan 1540 (=1541).

Fol. 79v

George, Nycod, et Pierre Villarey autrement Tabusset bourgeois de Payerne filz de Pierre Villarey doudict lieuz, agreement, such that George will make no claims against his brothers and vice versa, 02 feb 1540 (=1541).

Fol. 80

Claudoz Olivey de Chabloz bourgeois de present de Payerne owes François Gachet bourgeois doudict lieu de Payerne 22 florins for purchase of a horse, 05 feb 1541 (clear, *mille cinq cents quarante et ungt*).

Nycod Brossier de Corsalles jouxte Payerne, promise for Jehan Jordan doudict lieuz for obligation to Jehan Planche for wine, 20 feb 1541.

Nycod Mocket bourgeois de Payerne owes Collet Bardet demourant audict lieuz 6 ½ florins, same date.

Fol. 80v

Johan Gavaret et Pierre Neyr de Corges owe Petterman douz Crosat demourant Estrabloz 44 florins etc., loan, 03 mar 1541, with other provisions.

Nycod Vijoz escoffey et bourgeois de Payerne owes Nycollard dou Sougi demorant audict Payerne 12 ½ florins for purchase of a mare, same date.

Fol. 81

Pierre filz de Pierre Bize de Treyz owes Anthoennoz Galley demourant az Payerne 25 florins etc., loan, 08 mar 1541.

Estievent Mastey (=Mathey) de Grandcord owes Claudioz Olivey de Chabloz demourant az Payerne 15 florins for purchase of wine, same date.

Pierre Berrouz de Corsalles owes Claudioz Vignion bourgeois de Payerne, same date, with other provisions.

Fol. 81v

Loys Dosson de Fitignie owes Henschman Chastillion bourgeois de Payerne 12 florins for purchase of hay (à cause d'achept de foins), 01 apr 1541.

Pierre Dodin bourgeois de Payerne sells to Katherine fillie de feuz Discrectz Jehan de Thueriez notayre et bourgeois doudict Payerne femme de Guillaume Dodin doudict lieuz bourgeois, 08 apr 1541, with other provisions.

Fol. 83

Jehan Brossier le jeune bourgeois de Payerne, promise for Glaudoz Grandoz de Corsalles, 14 apr 1541.

Katherine fillie de Claude Berthoz barbier et bourgeois de Payerne de present femme de François Boudin doudict lieuz has received from Noble Claude Fiwaz bourgeois [dudict] lieuz de Payerne 100 florins etc. bequeathed to her by her late mother Glaudaz Fiwaz, same date.

Fol. 83v

Pierre filz de feuz Claudioz Pouchard ? de Russiez parroche de Domppierre le Pitit sells to Pierre Fornerod de Dompdidier, 27 apr 1541.

Fol. 84

Claudoz Richard de Grandseviz leases for 3 years from Pierre Richard doudict lieuz son frere, tout son tenement siz audict Grandseviz, same date.

Fol. 84v

Humbert Tarappon de Villarey owes Madellain Gondo d'Estavaye 32 ½ gros à cause de reste d'achept d'une choudeyre, same date.

Loys Perrenoz (elsewhere Perrenon) massallier demourant az Payerne owes Loys Grimion ? demourant az Saintobin (=St.Aubin) 110 florins for purchase of sheep, same date.

Fol. 85

Anthoynnoz Movilliard de Prez owes Claudioz Cristin de Prez de present demourant az Payerne 17 florins for purchase of wheat and oats, 04 may 1541.

Amey Dodin escoffey demourant az Fribourg, promis for Pierre Dodin bourgeois de Payerne for obligation to Anthoennoz et Jacob Michie freres doudict lieuz de Payerne, 06 may 1541.

Fol. 85v

Amey Dodin demorant az Fribourg et Pierre Dodin bourgeois de Payerne, reciprocal quitclaim, all claims, same date, and the said Amey Dodin owes the said Pierre Dodin une aulne de bon draps de colleurs.

Fol. 86

Françoys d'Estrabloz bourgeois de Payerne owes Barthollomey Mondin ? demorant audict Payerne 20 florins etc., loan, same date.

Claudoz Farquetaz chappuys et bourgeois de Payerne et Jehan Farquetaz son filz, partage, 18 may 1541.

Fol. 86v

Aymoz Laurent de Sarmere ? de laz parroche d'Asin (=Assens ? – however, we were unable to identify « Sarmere ») owes Jehan de Lamont de Daglam 14 florins à cause de response faicte pour la part de Piere Rolinet de Domppierre, 02 jun 1541, and ledessus nommé Pierre Rolinet has received from the said Aymoz Laurent 14 florins for the purchase of a white mare, same date.

Fol. 87

Noble Jehan de Illens bourgeois de Viveys has received from Pierre filz de François Gindroz de Montagnie 20 escus from a debt recorded by Discret Loys de Villaz doudict Viveys for purchase of wine, 12 jun 1541.

Pierre Blam de Fitignie sells to Jehan Vouchy l'ancien bourgeois doudict Payerne, 17 jun 1541, with other provisions.

Fol. 88

Guillaume Dodin bourgeois de Payerne sells to Estievent Ouvrey doudict lieuz, 16 jun 1541, with other provisions.

Fol. 88v

Jehan Jaccaz de Norea owes Noble Yacob de Rive 4 ½ florins for purchase of oats, 20 jun 1541.

Nycod Tissot de Corserey owes Anthoynnoz Jaloux doudict lieuz 6 florins for purchase of wheat, 26 jun 1541.

Jehan de Sinarclens alias Cossandey bourgeois de Payerne sells to Jaques filz de feuz Claudoz Givel bourgeois doudict lieuz, 02 jul 1541, with other provisions.

Fol. 89v

Mariaz filile de feuz Bernard Flossie chappuis de present femme de Jehan filz de Claudoz Farquetaz chappuys demourant az Payerne has received from the said Jehan Farquetaz her husband 100 florins, assignal, 10 jun 1541.

Fol. 90

François Farquetaz masson et bourgeois de Payerne, and Jehan et Pierre Berrouz de Corsalles tractant ou nom et pour la part de Françoyse fille de feux Jehan Berrouz leurs seur, marriage, 15 jul 1541.

Fol. 91

Nicod Maron de Ferlin de laz parroche d'Orsin owes Loys Perrenoz massallier demourant az Payerne 12 florins for purchase of a horse, 05 sep 1541.

Jaques Jolion ? le jenne (written jêne) filz de François Jolion ? de Massonens ? owes the said Loys 26 florins for purchase of a horse, same date.

Fol. 91v

Pierre filz de jadix Pierre Herman alias Malliet d'Estrabloz sells to Anthoynnoz Suavet de Saint Offin (=Saint-Offenge, Savoie, France ?) demourant az present az Payerne, 06 sep 1541, with other provisions.

Fol. 92

Glaudoz Richard de Grandsevaz owes Jehan Nardin bourgeois de Payerne 6 ½ escus for purchase of a horse, 10 sep 1541.

Pierre Clert aultrement Farcoz (=Falcoz ?) de Bussi owes Henri Torchiz bourgeois de Payerne 5 florins for purchase of a mare, same date.

Le dessus nommé Pierre Clert owes Loys Perrenoz massallier demourant az Payerne 8 ½ florins for purchase of a mare, same date.

Fol. 92v

Hensilly filz de Michiez Gindroz de Montagnie laz Villaz owes Claudioz Olivey barbier et bourgeois de Payerne 8 florins et 2 chert de gros boys à cause de medicine et dispense par luy faite en laz maison doudict crediteur ? , 20 sep 1541.

Jehan de Sinarclens aultrement Cossandey bourgeois de Payerne sells to Pierre Paschalis doudict lieuz de Payerne bourgeois, 25 sep 1541, with other provisions.

Fol. 93v

Jaques filz de feuz Jehan Din de Rueriz owes Nycollard dou Sougi demorant az Payerne 14 florins for purchase of sheep, 06 oct 1541.

Françoys Grivaz le jeune cordier et bourgeois de Payerne leases from Domp Claudioz Mollon bourgeois doudict Payerne absent represented by Loys Mollon and the undersigned notary, 1 cow and 2 *moges*, l'une de 3 ans et l'autre de 2, 12 oct 1541.

Fol. 94

Anthoynnoz Juennet de Corsalles jouxte Payerne sells to Jehan filz de Guygoz Chappuys doudict lieuz, 15 oct 1541, with other provisions.

Fol. 94v

Anthoennoz Vijoz escoffey et bourgeois de Payerne owes Nycod Grivat bourgeois doudict lieuz 4 testons, loan, same date.

Fol. 95

Jehan Jordam de Corsalles owes Claudioz Ouldri le jeune bourgeois doudict lieuz 5 ½ florins à cause d'achept d'ung mantel, 03 nov 1541.

Alixon Ruerat relaxée de feuz Guillaume Savari de Corsalles, donation to Jehan filz doudict feuz Guillaume Savari et d'elle ladicte Alixon, 40 florins et c'est par bon service ... par ledicte Jehan son filz az elle faictz et aussi pour payer le mariage de Johannetaz saz seur fillie doudict feuz Guillaume et de ladicte Alixon, 16 nov 1541.

Fol. 95v

Jehan de Ponthoux de Prez tractent ou nom et pour laz part de Jehan son filz, and Jehan filz de feuz Guillaume Savari accompagné de Nycod et Pierre Savari ses oncles tractent ou nom et pour laz part de Johannetaz fillie doudict feuz Guillaume Savari saz seur, mariage, 16 nov 1541, with release by bride, and the said Jehan Ponthoux with consent of his said father has received 30 florins, dowry, assignal, same date.

Fol. 97v

Jehan Jordam de Corsalles owes Pierre filz de Jehan Coset l'ancien bourgeois de Payerne 28 florins for purchase of a horse, 17 nov 1541, with other provisions.

Fol. 98

Aymoz Rolet de Missiez filz de feuz Jaquet Rolet sells to Loys Mollon bourgeois de Payerne, cense, 18 nov 1541, with other provisions and marginal notations.

Fol. 98v

Pierre Cuard d'Estrabloz sells to Pierre filz de feuz Jehan douz Crosaz de Cluse demourant Estrabloz, 20 nov 1541, with other provisions.

Fol. 99

Jehan Jarey demourant az Payerne tant comment gouverneur de Pernettaz fillie de feuz Jehan du Clochiez aultrement _____ demourant audict Payerne has received from Claudaz Monneron relaxée doudict Jehan various items bequeathed to her by the said Jehan, 22 nov 1541.

Françoys Grivaz le jeune cordier et bourgeois de Payerne owes Jehan Gochet bourgeois doudict lieuz 9 florins for purchase of a mare, 24 nov 1541.

Fol. 99v

Pierre Berroux de Corsalles owes Claudioz Olivey de Chabloz 33 florins for purchase of wine, 25 nov 1541.

Humbert Rondallon bourgeois de Payerne owes Glaudoz Olivey 5 florins for the remainder of the purchase price of wine, same date.

Loys Mellye tiollier et bourgeois de Payerne sells to Jehan Choufard de Genesve de present demourant az Payerne, same date.

Fol. 100

Loys Meliez tiollier et bourgeois de Payerne owes Anthoennoz Vijoz bourgeois doudict lieuz 3000 tiles à cause d'argent presté, 09 dec 1541.

Le dessus nommé Anthoennoz Vijoz owes the said Loys Melie 5 florins à cause d'achept de reste de tiolle, same date.

Fol. 100v

Glaudoz Morel bourgeois de Payerne sells to Claudoz Bossiez bourgeois doudict lieuz, 10 dec 1541, with other provisions.

Fol. 101

Jehan du Tey d'Aubeville (elsewhere Ambreville or Aubreville ?) owes Claudoz Ruerat de Corselles 7 florins à cause d'achept de faves, 16 dec 1541.

Pierre Romey cordier demourant az Payerne owes Pierre filz de François Coset bourgeois de Payerne 14 florins for purchase of a horse, same date.

Fol. 101v

Marnet Jordam de Corsalles owes George Maringoz bourgeois de Payerne 7 florins for purchase of hides (*peaux*), same date, with other provisions.

Anthoennoz Juennet demourant az Fitignie owes Pierre filz de Pierre Gubet bourgeois de Payerne 15 florins for purchase of a mare, same date.

Pierre filz de Jehan Coset l'ancien owes Glaudoz Banquetaz 7 florins à cause d'achept de faves, same date.

Fol. 102

Jehan Planchez bourgeois de Payerne quitclaims to Pierre filz de François Coset bourgeois de Payerne for a debt of 9 ½ florins, same date.

Maria fillie de feuz Bernard Flossiz chappuis habitante à Payerne de present femme de Jehan filz de Claudoz Farquetaz chappuys demourant az Payerne sells to the said Claudoz Farquetaz father of the said Jehan her husband, laz moytié d'un sienne maison sise et gesant en laz ville de

Payerne ou lieuz appellé en Latignyez (elsewhere =en Glatigniez), 19 dec 1541, with other provisions, including an agreement concerning a future partage between the father and son.

Fol. 103v

Jehan du Sougi boulgeois ! de Payerne owes Jehan filz de François Grange 80 florins, loan, 10 jul 1544 (crossed out, and with marginal notation indicating this item is recorded elsewhere in the same register).

Mermet du Sougi owes Claudoz Grange 80 florins à cause d'achept de son droyt..., 30 dec 1544 (crossed out, notation appears to indicate this item has been recorded elsewhere).

Nycod Savari le jeune filz de Phillibert Savari, promise for his said father Phillibert Savari and Marmet Savari bourgeois de Paierne for a debt to Jehan Joffrey bourgeois de Viveys for the sum of 43 escus for purchase of wine, 20 apr 1543 (clear).

Fol. 104

(The script here changes to a smaller and more angular hand, probably that of a clerk working for the same notary. There are obvious spelling changes as well, such as Anthoine instead of Anthoennoz, lieu instead of lieuz, etc.)

Nycod Savari l'aisné et Michiel Savari freres ~~filz de Phillibert Savari~~ bourgeois de Payerne, exchange, 27 feb 1541 (presumably =style of the Annunciation).

Claude Savari filz de feuz Pierre Savari de Granges ? bourgeois de Payerne sells to Michiel Savari, same date.

Fol. 105

Anthoine filz de Pierre Dodin bourgeois de Payerne sells to Jehan de Sinarclens aultrement Cosandey bourgeois dudict lieu, 26 feb 1541.

Anthoine Juennet de Corcelles sells to Anthoine Vijoz bourgeois de Payerne, 28 feb 1541, with other provisions.

Fol. 106

Marguerite releixée de feurs Martin Cordey bourgeois de Payerne sells to Philibert Mallier d'Estrabloz, le lendemain de Noel 1541, with other provisions.

Pierre filz de feuz Pierre Heremant alias Mallier d'Estrabloz sells to Marguerite releixée de feuz Martin Cordey, 18 feb 1541, with other provisions.

Le devant nommé Pierre filz de feuz Pierre Heremant alias Mallier sells to Philibert Mallier dudict lieu, 18 feb 1541, with other provisions.

Fol. 107

(In the hand of the notary Jean Savary, and with his small paraphe) Pierre Sougey codurier et bourgeois de Paierne sells to Noble Claude Feuwaz bourgeois dudict lieuz, 02 feb 1541 (style of the Annunciation?) with other provisions.

Fol. 107v

(Resuming the smaller, angular hand) Nycod Tissot de Corserey et Claude Monneys dudict lieu owes Claude Cristin de Prez 20 florins, loan, 21 jan 1542 (style of the Nativity?), with other provisions.

Jehan Dodin bourgeois de Payerne owes Jaques Givel dudict Payerne, same date.

Claude Olivey filz de feuz Vuillierme Olivey bourgeois de Payerne owes Pierre Baddoz demourant audict Payerne 20 florins etc., loan, 21 jan 1542 (clear).

Fol. 108

Jehan Cosset le jeune bourgeois de Payerne, testament, universal heirs his daughters Mere et Loyse, bequest to his illegitimate daughter Johannetaz when she marries, 06 jan 1542, with a list of amounts owed to the said Jehan Cosset: Jehan Vuilliommet (amount left blank), le Seigneur Benoy du Molin à cause de comte faict pour la procure des prestres ? 11 florins, Seigneur Jehan Fywaz à cause de reste de la gouvernance de la ville 10 florins, Pierre Marlie (=Mallier) à cause de deniers de la ville 10 florins, ledict Marlie à cause de la cense pour la clergie 20 gros, Guillaume Crostel pour cense doné à la clergie 25 florins 6 gros.

Fol. 108v

Alixon Ruerat releixée de feuz Guillaume Savari de Corsalles owes Pierre de Corge bourgeois de Payerne 34 gros 6 deniers à cause de retenus de censes donés à la clergie, 21 jan 1542 prins à la Nativité.

Ladicte Alixon owes Pierre Gilliabert de Corcelles 17 florins 11 gros for purchase of wine, same date.

Fol. 109

Françoys filz de Loys Myvillaz bourgeois et escoffey de Payerne sells to Noble Claude Fywaz bourgeois dudict Payerne, cense, 21 jan 1542, with other provisions.

Fol. 109v

Pierre Jaumynyer d'Estrable tractant au nom de Françoys son filz, and Jaques Bonfilz de Trey au nom de Jaqueta sa filie, marriage, 28 jan 1542, with release by bride.

Fol. 110v

Jehan Page filz de Estivan Page de Mombreloz sells to Claude Brati de Morlens, 27 jan 1542, with other provisions.

Fol. 111v

Loys Meyllyez tiolley et bourgeois de Payerne principal et Noble Petermand d'Entlisperg et Claude Mocket fiances owe Humbert Rondallon dudict lieu 6 florins and 300 tiles, 27 jan 1542 prins à la Nativité, with other provisions.

Fol. 112

Nycod filz de feuz Claude Monneron demourant à Fribourg, and Oddet Ansel bourgeois de Payerne au nom de Anne (Anna) sa seur fillie de feuz Loys Ansel bourgeois dudict Paierne, marriage, 28 jan 1542, with release by bride.

Fol. 113

Jehan Jam de Corcelles au nom de Catherine sa filie, et Guilliaume filz de feuz Jehan Rappin dudict lieu, marriage, 28 jan 1542, with release by bride.

Fol. 114v

(In the second, angular hand, but with insertions and marginal notations in the hand of the notary himself) Jehan Jam de Corcelles au nom de Jaques son filz, and Guilliaume Rappin, Pierre Rapin, et Anthoenne relayxée de feuz Claudoz Rapin le jeune tant comment tuteurs de Jehan son filz et dudict feuz Claude son mari tractant au nom de Margueron fille dudict Claude Rapin, dudict lieu, marriage, 28 jan 1542, with release by bride.

Fol. 115v

Pierre Dodin bourgeois de Payerne sells to Henry Gorgeron dudict lieu, 29 jan 1542 prins à la Nativité, with other provisions.

Fol. 116

Jehan filz de Gerard Pignollet bourgeois de Payerne sells to Jehan Grangier cosandey et habitant audict Payerne, 06 jan 1546 ? (the last digit of the year has been altered, but neither the original figure nor the final intent are clear), with other provisions clearly dated 06 jan 1542.

Fol. 117

Catherine femme de Aymo Berthod filie de feuz Gerard Pignollet sells to Noble Claude Fywaz de Payerne, tel droyt, part, partage, et portion qu'elle peult avoyr et que luy peult competer en partage en et sus tant le toys qui estoit audict feuz Gerard Pignolet son père sis en la Seigneurie

de Mignieres (=Menières) ainsi comme du long et du large se peult extendre sadicte portion et part à elle competent indivis avec Antheine, Clauda, et François ses seurs, for 18 florins, 06 jan 1542.

Fol. 117v

Claudo Comin de Marnans owes Nycod Vijoz bourgeois de Payerne 7 escus, 06 jan 1542.

Jaques filz de Claudio Verdon ? de Neyriene ? parroche de Gruyere, and Oddet Ansel filz de Loys Ansel bourgeois de Payerne au nom de Jehannetaz sa seur, marriage, 02 jan 1542, with release by bride.

Fol. 118v

Jehan Cosandey alias de Sinarclens bourgeois de Payerne owes Pierre Neyr de Corgyz 28 florins for purchase of 2 horses, 05 feb 1542 prins à la Nativité.

Fol. 119

Henri Sauge bourgeois de Payerne owes Pierre Neyr 23 florins à cause d'achet d'une pudre, same date, with other provisions.

Jehan Jourdan de Corselles owes Catherine femme de Claude Olivey barbey, white wine from Lavaux, loan, 06 feb 1542.

Fol. 119v

Loys Meyllyez tyollier de Payerne owes Nycolas du Sougy demourant audict Payerne 4 florins 10 gros for purchase of cheese, same date.

Gerard Burchet de Tretorens owes Pierre Thorombert bourgeois de Payerne 17 ½ florins à cause d'achet d'une pudre, 15 feb 1542, with other provisions.

Le dessus nommé Gerard Burchet owes Claudi Vignion bourgeois de Payerne 10 florins for purchase of a horse, same date, with other provisions.

Fol. 120

Gabriel Bonamis bourgeois de Payerne owes Jehan du Ruz dudict lieu 11 ½ florins, 16 feb 1542.

Pierre filz de feuz George Neyr de Corgy, testament, universal heirs Magdellaine femme de Jehan Gavarret et François ses seurs filies dudict feuz George Neyr, et aussi Clauda fillie de ~~feuz~~ Jehan Gavarret sa femme (that is, Clauda is the wife of Pierre), each in equal portions, 5 gros to his brother Claude Neyr, and to his nieces Catherine and Clauda, daughters of the said Claude Neyr, 24 feb 1542.

Fol. 120v

George Maringoz bourgeois de Payerne owes Gaspard Udry dudict lieu 37 florins for purchase of wine, same date.

Loys Meyllyez bourgeois et tyollier de Payerne owes Pierre Myvillaz dudict lieu 4 ½ florins, loan, 08 mar 1542.

Fol. 121

Claude Olivey filz de feuz Vuillierme Olivey bourgeois de Payerne owes Claude Suavet demourant audict lieu 42 florins etc., loan, same date.

Claude Neyr d'Estrabloz l'ancien owes the said Claude Suavet 30 gros, loan, same date.

George Baron bourgeois de Payerne owes Pierre Megivaz 6 florins, loan, same date, with other provisions.

Fol. 121v

Guillaume Neyr d'Estrabloz leases from Noble Pierre Mestraulx bourgeois de Payerne 1 cow, same date.

Loys Meyllyez tyolley de Payerne owes Pierre Bogevas ? (or perhaps this is meant to be Bogerard ?) 7 florins, loan, same date.

Jehan de Sinarclens bourgeois de Payerne owes Pierre Savari bourgeois dudict lieu 10 florins, 19 mar 1542.

Pierre filz de feuz Jehan Cocet l'ancien bourgeois de Payerne owes Claude filz de Phillibert Ruerat dudict lieu, same date.

Fol. 122

Pierre Neyr de Corgyz owes Beney Saugyz bourgeois de Payerne 5 florins, loan, same date.

Gaspard Plancherel de Corcelles owes Jehan Favre chapuis demourant audict Payerne, same date.

Jehan Genacolaz has received from Noble Claude Fywaz bourgeois de Payerne 5 florins bequeathed to Anne his daughter by feuz Clauda Fywaz mother of the said Claude pour ayder à marier ladict Anne, same date.

Fol. 122v

~~Vuillierme Bidaux de Cullyer de la parroche de Villette~~ (lined out, no more text).

François Myvillaz bourgeois de Payerne et George filz de feuz Anthoine Paget d'Apples aupres de Morges, apprenticeship to teach the said George the art of escoffier ou cordanier, 19 apr 1542, with other provisions.

Fol. 123

Claude Ruerat bourgeois de Payerne owes Jehan Pignollet dudict lieu 11 ½ florins for purchase of a mare, 20 apr 1542.

Jehan filz de feuz Gerard Pignollet bourgeois de Payerne has received from his wife Loysa filie de feuz Aymo Maynyo ? bourgeois de Payerne 40 florins, dowry, assignal, 30 apr 1542.

Fol. 123v

François Cissyez bourgeois de Payerne owes Jehan Pignolet 18 gros, same date.

George Baron bourgeois de Payerne leases from Vuillon filz de Pierre de Corgyz 1 cow and 1 calf, same date.

Claude de la Cort de Missyez owes Pierre Bondu bourgeois de Payerne 39 florins for purchase of wine, 16 apr 1542.

Clauda releixée de feuz Pierre Mestre de Missyez owes Claude de la Cort 39 florins for purchase of wine, same date.

Fol. 124

Bastien Perru de Missyez owes Claude Olevey 40 florins for purchase of wine, 19 apr 1542, with other provisions.

Jehan Berroux filz de Jehan Berroux de Corselles sells to Claude Brossyez ? bourgeois de Payerne, 19 apr 1542, with other provisions.

Fol. 124v

Gerard et Pierre filz de Guygoz Cordey de Menieres owe Ysabeau leur seur femme de Claude Menestrey demorant à Payerne 20 florins à cause de reste du mariage de ladicte Ysabeau etc., also mentions bequest from testament of the said Guigoz son père, 04 apr 1542, with other provisions.

Fol. 125v

Claude filz de feuz Pierre du Marest de Corselles sells to Noble Claude Fywaz bourgeois de Payerne, 07 apr 1542, with other provisions.

Fol. 126

Gerard Pouchard demourant audict Payerne, and Jehan et Claude Neyr de Corgey au nom de Agnes leur nyepce filie de feuz _____ de Chantouro, marriage, 26 may 1542.

Fol. 127

Vuillem Torche bourgeois de Payerne owes Claude Uldri dudict lieu 20 sols à cause d'achat d'une faulx et denchaples ? , same date.

Le susnommé Vuillen Torche owes François d'Estrabloz de Payerne 31 gros for back censes owed to the hospital of Payerne, same date.

Fol. 127v

Pierre Brouccoz de Corcelles owes Nycod Brossyez 17 florins, loan, 28 may 1542.

Alixon filie de feuz Pierre Ruerat releixée de feuz Guillaume Savari sells to Claude Rappin de Corcelles, 12 may 1542, with other provisions.

Fol. 128

Jehan Vuillimet bourgeois de Payerne sells to Jehan Grissonet dudict lieu, 13 may 1542, with other provisions.

Fol. 128v

Noble Jehan Fywaz bourgeois de Payerne sells to François Boudin filz de feuz _____ demourant audict Payerne, 10 jun 1542, with other provisions.

Fol. 129

Le devant nommé François Boudin has received from his wife Catherine (Katherine) filie de Claude Berthod 100 florins, dowry, assignal, 10 jun 1542.

Fol. 129v

Loys Meyllyez resident à Payerne owes Domp Aymo Trolliet prestre demourant à Menieres 4000 tiles, 17 jun 1542, with other provisions.

Fol. 130

François Guyon filz de feuz Jehan Guyon bourgeois de Payerne sells to Michiel Bovat dudict lieu, 28 jul 1542, with other provisions.

Fol. 130v

Claude filz de feuz Jehan Ducetaz de Corcelles with approval of Anthoine Charbuens alias Ruerat son gouverneur has received from Claude Rappin dudict lieu 10 florins, « recharge » for a sale made by Pierre Ducetaz his uncle to the said Claude Rappin, 02 aug 1542.

Pierr Brouccoz de Corcelles sells to Jehan de Sarsens Sarsens bourgeois de Payerne, 05 oct 1542.

Fol. 131

Jehan de Sarsens de Corcelles leases for 6 years from Discret Claude Banquetaz bourgeois de Payerne tant comme gouverneur de Pierre Banquetaz son nepveu, 10 oct 1542.

Nycod Savari le jeune filz de Philibert Savari et Gaspard Udry bourgeois de Payerne, promise for Pierre Neyr de Corgy envers Aymo Berthod dudict Payerne for 25 florins, 27 oct 1542.

Fol. 131v

Anthoine Myvillaz de Chastonaye leases from Claude du Mont tant comme tuteur de Mere filie de feuz Jehan Cosset, 1 cow, 10 nov 1542.

Jehan Brossyez le jeune owes Guillaume Dodin 6 florins 9 gros à cause d'achet de faves, 29 nov 1542.

Jehan Nardin bourgeois de Payerne owes Jehan Cosset ? 7 escus for purchase of a horse, 07 dec 1542.

Fol. 132

(In the hand of the notary himself) Glaudoz Buachit de Corsalles sells to Pierre Baccon dudict lieuz, 20 apr 1546 (clear), with other provisions.

Pierre filz de Pierre Baccon de Corsalles leases from Pierre Baccon son pere, 3 cows, 02 jan 1547 style of the Nativity.

Fol. 132v

Jo[han] filz de Pierre Baccon de Corsalles sells to Maistre Pierre Sougey codurier et bourgeois dudict lieuz, 20 jan 1547 style of the Nativity.

Fol. 133

Pierre Phissicam (=Fisican etc.) de Corsalles sells to Pierre Baccon dudict lieuz, 16 feb 1547, with other provisions.

Fol. 133v

Claude Saulge bourgeois de Paierne, testament, universal heirs his nieces Anthoinne et Françoysse filles de feuz Jehan Saulge son frere, bequest to Françoysse femme de Claude Olivey de Corsalles, bequest to Claude Vionnet, 18 feb 1547.

Fol. 134v

Gasperd Plancherel de Corsalles sells to Claudoz Besson demourant audict lieuz, 23 feb 1547, with other provisions.

Claudoz Besson demourant à Corsalles owes Pierre Phissican dudict lieuz 25 florins à cause de responce faicte pour la pard (=part) de Gasperd Plancherel, same date, with other provisions.

Fol. 135

Françoys Leguyn de Visin owes Katherine relayxé[e] de Pierre Henri 13 florins à cause d'ung mantel et d'une chause, same date, with other provisions.

Pierre Chevrod is fiance for Pierre Brossier de Corsalles envers Ysabel relayxée de Pierre de Borgonie for 49 florins etc., 03 mar 1547, with other provisions.

Fol. 135v

Glaudoz Guenard de Corsalles sells to Loys Perrenod (=Perrenon) de Paierne, 03 mar 1547, with other provisions.

(Fol. 135v is followed by fol. 137. It is not clear if a folio has been removed here, or if this is simply a numbering error.)

Fol. 137

Claudoz Telley filz de Jaques Telley de Middel sells to Claudoz Crousaz l'enné filz de Pierre de Crousaz de Treyz, 15 mar 1547, with other provisions.

Jehan de Sarsens de Corsalles sells to Françoys Gachet, 25 apr 1547, with other provisions.

Fol. 137v

Marmet Vuilliermin de Corsalles sells to Pierre Gillian de Mouldon de present demourant à Paierne, 20 mar 1547, with other provisions.

Fol. 138

Gaspard Plancherel de Corsalles sells to Claudoz Besson demourant audict lieuz, 29 mar 1547, with other provisions.

Fol. 138v

Anthoennoz femme de Claudioz Olivey fillie de feuz Girard Pigniollet bourgeois de Payerne sells to Anthoennoz Michiez bourgeois dudict lieuz, 04 apr 1547, with other provisions.

Henri filz de feuz Wully Baccon de Corsalles owes Jehan filz de Pierre Baccon dudict lieuz 8 florins, loan, 17 apr 1547.

Fol. 139

Claudoz Phissican de Corsalles sells to Pierre Baccon dudict lieuz, 26 apr 1547, with other provisions and marginal notations dated 28 jan ? 1548 style of the Nativity.

Alixon Ruerat de Corsalles sells to Claudioz Mestral bourgeois de Paierne, 26 apr 1547, with other provisions.

Fol. 139v

La susdicte Alixon sells to Benoys Juennet de Corsalles, same date, with other provisions.

George Malliet demorant à Corsalles owes Claude Jordam dudict lieuz 3 florins à cause d'une chause, same date.

Fol. 140

Jehan Olivey Ruerat de Corsalles, promise for Claudioz Olivey Ruerat son frere envers Colletaz (Collete) femme de Pierre Jam le jeune de la somme de 8 escus, 17 may 1547.

Guilliaume Rappin de Corsalles et Claudioz filz de feuz Pierre Brossier l'enné de Corsalles, exchange, 25 may 1547, with other provisions.

Fol. 140v

Jehan Vaultier bourgeois de Paierne has received from Luyse fillie de feuz Pierre de Sinarclens sa femme 24 livres, dowry, assignal, 04 jun 1547.

Fol. 141

Claudoz Savari demourant à la grange de Mond ? (=Mont) Seigneurie de Paierne leases from Pierre Sougey bourgeois dudict lieuz 9 cows etc., 06 jun 1547.

Claudoz Buachit de Corsalles sells to Pierre Baccon dudict lieuz, 17 jun 1547, with other provisions.

Fol. 141v

Pierre Baccon de Corsalles sells to Claude Vignion bourgeois de Paierne, same date, with other provisions.

Jehan Amey Michiez bourgeois de Paierne sells to Claude Vignion dudict lieuz, same date, with other provisions.

Fol. 142

Claudoz Ducettaz de Corsalles leases from Jehan Baccon dudict lieuz 1 cow etc., same date, and the said Jehan Bacon cedes this lease to Claude Follie 02 dec 1548.

Jehan Chasnoz filz de feuz Claudioz Chasnoz de ... (ink blot) alias Galle ? (text is heavily edited here, final intent not clear) owes Pierre Tabusset alias Villarey bourgeois de Paierne 28 florins for purchase of a horse, 20 jun 1547.

Rolet Fewaz aultrement Pontoux de Martigniez principal et Michiel Savari de la grange de Mont sa fiance owe Nyclaux de la Riaz 22 florins 9 sols et c'est à cause d'achept de fers ? (script is very messy), 08 aug 1547, with other provisions.

Fol. 142v

Henri filz de Wlly Baccon sells to Pierre filz de Pierre Baccon de Corsalles, 17 aug 1547, with other provisions.

Fol. 143

Claude filz de feuz Jehan Ducettaz de Corsalles, and Anthoennoz et François Musi de Domppierre tractant au nom et pour la part de Annylly Musi leurs seurs, marriage, 04 oct 1547, with release by bride.

Fol. 143v

Le susdict Claude Ducettaz has received from the said Annylly ~~50~~ 60 florins, dowry, inclus dix florins qu'il luy donne, same date.

Fol. 144

Claude Neyr d'Estrable sells to Pierre Escueyr dudict lieuz, 06 oct 1547, with other provisions.

Fol. 144v

Pierre filz de Jehan Berroux de Corsalles sells to Nycod du Mond (=Mont) bourgeois de Paierne, 03 nov 1547, with other provisions.

Fol. 145

Phillibert Barbey codurier et bourgeois de Paierne, and Jehan Pravey bourgeois dudict lieuz tractant au nom de Philliberte saz filliez, marriage, 25 nov 1547, with release by bride.

Fol. 145v

Jehan Garvaret de la grange de la Brethoneyre leases from Collard du Sougy demourant audict lieuz de Paierne 14 brebis et promectz bien garder etc., 27 nov 1547.

Jehanamey Givel filz de feuz Claude Givel bourgeois de Paierne, and ~~Andrey~~ Claude Bonnier alias Nycollier de Chevrod tractant au nom et pour la part de Françoise saz neipce, marriage, 03 dec 1547, with release by bride. (The upper right corner of fol. 146 has been torn away, apparently before the text was written.)

Fol. 146v

Henri filz de feuz Wully Baccon de Corsalles sells to Pierre Baccon l'enné dudict lieuz, 10 dec 1547, with other provisions.

Glaudoz Phissican de Corsalles sells to the said Pierre Baccon, same date.

Fol. 147

Hans filz de feuz Pierre Cheynoz ? alias Rollinet de Domppierre leases from Claude Guenard de Corsalles, a sow and 5 piglets, 03 jan 1547 style of the Nativity (should be style of the Annunciation, 1548!).

END.